



noûs / claude & odile delangle
perform philippe leroux

LEROUX, Philippe (b. 1959)

- | | | |
|---|--|-------|
| ① | SPP pour saxophone soprano et piano (2000) | 11'52 |
| | AMA pour piano (2009) | 15'45 |
| ② | AMA I | 7'09 |
| ③ | AMA II | 8'32 |
| ④ | Conca Reatina – Ruban de Möbius
pour saxophone soprano (2015–17) | 14'14 |
| ⑤ | Répéter... Opposer pour piano (2018) | 6'26 |
| ⑥ | Dense... Englouti pour piano (2011) | 6'18 |
| ⑦ | Noûs pour saxophone soprano et piano (2019) | 9'20 |

TT: 65'17

Claude Delangle *soprano saxophone*

Odile Catelin-Delangle *piano*

Recorded in the presence of the composer

All works published by Gérard Billaudot Éditeur

Instrumentarium:

Saxophone: Plain silver Selmer-Paris soprano saxophone Series III;

Selmer Concept mouthpiece; 3½ Vandoren V 12 reeds; JLV ligature

Grand piano: Steinway D

The long way we have travelled together with the composer Philippe Leroux has profoundly guided our spirit as contemporary artists, and his music has become to some extent our own. Receiving the master for this disc in the middle of the worldwide coronavirus pandemic, we were carried away by the same enthusiasm that we felt when we first encountered the music. Conceived with unfailing joy, like children's dance tunes, the works recorded here show a virtuosity that does not flaunt itself. Traditional and contemporary techniques are transfigured in a single gesture, this 'single brushstroke' of Chinese painting that inspired his saxophone concerto *L'Unique trait de pinceau* (2008). The tessitura of the soprano saxophone is shattered in *Conca Reatina – Ruban de Möbius*, though the piece does not require any extension of the register. Combining intellectual rigour and spontaneity of movement, and thus uniting body and spirit, Leroux displays the totality of the saxophone, 'beauty and the beast', revealing the genome of its acoustic reality. Moreover, his exploration of the possibilities of the piano – the use of half pedals and the subtle use of resonance – opens up the music and testifies to his admiration for Debussy's piano music. Our collaboration began in 1991 with the trio *Phonie douce*. With *Airs* (1994) and *Un lieu verdoyant* (1999), an emotional outburst after the death of Gérard Grisey, our respective sensibilities grew even closer, and after the successful première of *L'Unique trait de pinceau*, a Radio France commission, our friendship was further reinforced: *Ama* (2009), *Dense... Englouti* (2011), *SPP* (2012), *Conca Reatina – Ruban de Möbius* (2015–17), *Répéter... Opposer* (2018) and *Noûs* (2019). The spirit of this music moves us deeply by the way it takes part in the living unity of the world.

The unwavering artistic faithfulness that has united us with BIS for three decades is here brought to a fulfilment that also serves as a chronicle: a 'musical continuum' that tells of friendship as music and music as friendship. One of the purposes of art is to unite people.

Claude and Odile Delangle

Philippe Leroux was born on 24th September 1959 in Boulogne sur Seine (France). In 1978 he enrolled at the Paris Conservatoire, where he studied composition under Ivo Malec, Claude Ballif and Pierre Schaeffer. At this time he was also taught by Olivier Messiaen and Iannis Xenakis. In 1993 he became a resident at the Villa Medici (Prix de Rome), where he stayed until October 1995. He has composed more than eighty works – for symphony orchestra, voice, electronics and chamber ensemble as well as acousmatic pieces, commissioned by organizations including the French Ministry of Culture, Canada Council for the Arts, Südwestfunk Baden-Baden, Koussevitzky Foundation and IRCAM as well as by numerous international orchestras and ensembles. His music is widely played and broadcast worldwide: Venice Biennale, Donaueschingen Festival, Présences de Radio-France Festival, Tonhalle Orchester Zürich, BBC Symphony Orchestra, Orchestre Philharmonique de Radio-France, Orchestre Symphonique de Québec, Ensemble Intercontemporain. Winner of the Prize of the Fondation Simone et Cino del Duca (from the Académie des Beaux-Arts de l'Institut de France), the Arthur Honegger Prize (from the Fondation de France) for his work as a composer, he was nominated as a member of the Royal Society of Canada in 2015. He has published numerous articles on contemporary music, and given many lectures and composition courses at venues such as the Collège de France, UC Berkeley, Harvard University, Tchaikovsky Conservatory, Grieg Academy, Columbia University, Royal Danish Academy of Music, Pontifical Catholic University of Chile and Georgia Institute of Technology (Atlanta). From 2001 until 2006 he taught composition at the IRCAM in the context of the course in computer music. Since September 2011 he has been associate professor of composition at the Schulich School of Music of the McGill University in Montreal. He is represented on some forty CDs including eight discs devoted entirely to his music.

www.lerouxcomposition.com

SPP

In this score composed in 2000, developed from *PPP* (1993) for flute and piano, we find the principle of continuity that the composer is very fond of, which is inseparable from the desire to create musical figures. This continuity is made up of tangled lines of different densities, which lead each other in a shared effort to carry the flow of the music. The principle that animates the piece emanates from a clear desire for logic. All of the musical material of the work is derived either from the opening sound, which already contains its own developments, or from processes which, pushed to their limits, exhaust themselves and die, transform themselves or become reduced to their principal element. But these opposite movements, from sound to texture or from processes to elemental musical unity, are always complementary. In this sense one can hear the work as a musical metaphor for the laws of biology, according to which elements destroy themselves while, at the very moment of their destruction, creating new ones that will in their turn be bearers of death and life. For the composer, the title *SPP* evokes the Saxophone (an instrument for which he has written extensively), Philippe (he himself has played the piano and experimented with playing the saxophone) and his Past (in which these two instruments have played an important role, ranging from the discovery of the repertoire for piano to jazz).

AMA

Commissioned by the Marguerite Long-Jacques Thibaud Competition, *AMA* for piano was composed in 2009. Revisiting *M* for two pianos, two percussionists and electronics (1997), *AMA* explores primarily the concepts of resonance and continuous transformation. Triggered by clearly identifiable musical ideas presented in the opening bars, the resonances (arising from the analysis of the piano's harmonics) function as harmonic material for the entire work. Presented at first as rem-

nants of the opening figures, within a certain musical emptiness, they consist entirely of continuous sounds. Then, through the constant use of repetition and displacement, they gradually become autonomous while, at the same time, the musical activity intensifies. The resonances are now shortened or expanded, then interfoliated through a process of continuous transformation that converts them into granular musical textures and polyrhythmic terracing. Towards the end of the piece, the opening figures become simpler, reduced to a single ascending gesture which, in extended form, ends the work.

If this work begins in a certain barrenness, it soon becomes a constant surge that tries to express the jubilation and the proliferation of the musical material and pianistic gestures. In the final bars the attentive listener will hear a discreet whistling sound, an allusion to the *ama*, the Japanese pearl diver women who use a special breath-holding technique to regulate their breathing.

Conca Reatina – Ruban de Möbius

Conca reatina – Ruban de Möbius for soprano saxophone, written between 2015 and 2017, was commissioned by Claude and Odile Delangle. The piece is freely inspired by the inimitable contours of the mountains and hills of the Rieti Valley (Conca reatina) in Italy. It was during numerous stays in the town of Rieti – where, from his window, the composer could see the tops of these mountains, rising and falling like musical arabesques – that the idea for the work came to him. It is a particularly virtuosic piece; its principal idea is neither a theme nor a motif, but rather a melodic gesture consisting of a very rapid chain of notes depicting a Möbius strip. This dizzying sonic race supports a musical movement, continuous or consisting of separate elements, whose paths throughout the work are subjected to numerous metamorphoses. Constantly changing lines become recurring; they are sometimes broken or completely mixed up, at the risk of losing their distinctive

kinetic quality. To make an analogy with the famous Möbius strip, the listener is relentlessly returned to his point of departure, with the slight difference that here this initial movement is constantly pushed further away, as if the strip itself was being put in perspective. The course of the music sometimes imitates itself, conversing with its own echo, but it always finds its way back to the energy, the jubilation and the vital spark that are at the core of its identity.

Répéter... Opposer

Commissioned by the pianist Hugues Leclère, this piece from 2018 is a tribute to Claude Debussy, specifically to his *Études* Nos 9 and 10, *Pour les notes répétées* and *Pour les sonorités opposées*. The work is based on repetitions of notes and chords that are opposite in terms of register (high/low), playing technique (resonant/detached; successive or superimposed) and types of activity (pointillistic/polyrhythmic/isolated configurations of sound). Accelerandos and ritardandos link these different elements, sometimes transforming certain pitches or repeated chords into striped harmonic textures. One of the compositional processes involves the progressive ‘reversal’ of certain musical configurations, so that the order of elements is reversed: what was once the run-up to a chord gradually becomes its ending. This piece, reflecting an autobiographical event in the composer’s life, is rich in both fear and hope; it is sombre and luminous, but always reflecting a fight for life.

Dense... Englouti

Also commissioned by the pianist Hugues Leclère, this piece from 2011 is, like *Répéter... Opposer*, a tribute to Debussy and to two of his *Préludes* for piano, *La cathédrale engloutie* and *La danse de Puck*. Debussy occupies an important place in the musical universe of Philippe Leroux. The first time he heard *La cathédrale*

engloutie, the music came as a genuine shock to him. This immense resonance, from which an archaic chant slowly emerges, taking us back to our metaphysical and spiritual origins, overwhelmed him completely. It opened up a new path in his musical imagination: the elaboration of harmonic space by means of resonance, the latter seen as the trace of a past event that, with its help, could be reconstituted. Debussy's vision of a form of music that takes the idea of movement and instrumental gesture as fundamental elements is also very important to Philippe Leroux. In *La danse de Puck*, the principal pianistic gesture – a short, rapid series of tied notes – is a musical idea in its own right. Thereafter it is no longer a theme or a motif that conveys and gives the measure of the musical idea, but rather a movement connected to human motor function, a musical gesture. *Dense... Englouti* is full of reminiscences of the two Debussy preludes, fluctuating between resonance and pure movement. Running through it is a sort of formal spire, a series of slender, high, ascending chords, which might resemble the image of that cathedral, forever rising from the depths of our inner oceans.

Noûs

This piece for soprano saxophone and piano was written in Montreal and Quebec, in 2019, and is dedicated to Claude and Odile Delangle. Its distinctive form is constructed around a primordial element heard right at the outset, a sort of mini-big bang that grows gradually larger, on each appearance (of which there are nine) revisiting the same phases. One might compare it to a spiral, in the sense that each new appearance of the 'event' goes further than its predecessor and becomes longer, while developing different aspects of the initial episode. These elements are, in chronological order: a rhythmic and melodic loop, a short ascending line, a series of vertical chords, another ascent (longer than the first one), a suspension in the uppermost register followed by a second melodic loop in the same register, and

finally a long ending. It is this constant vitality, deepening all the while, that alludes to the concept of ‘noûs’, which means both thought and intelligence, but above all spirit, that part of the human being that constantly soars up, growing successively deeper as we approach the spiritual heights.

© *Philippe Leroux 2020*

Claude Delangle has been the driving force behind numerous premières. At the request of Pierre Boulez he appeared as a soloist with and member of the Ensemble Intercontemporain from 1986 until 2000. Luciano Berio wrote the concerto *Chemin VII – Récit sur Sequenza IXb* for him, and Karlheinz Stockhausen dedicated *Linker Augentanz* to him. Founder of the Université Européenne du Saxophone in Gap in south-eastern France, he has given numerous public courses and remains in constant contact with young composers from the IRCAM composition course and Paris Conservatoire, where he has taught nearly 150 pupils. Premiering and communicating music motivate all of his work. He has been greatly inspired by the work of conductors such as Esa-Pekka Salonen, Mikko Franck, Peter Eötvös, Myung-Whun Chung and Leonard Slatkin, and during his career as a soloist has worked with many prestigious orchestras. Recording (as an exclusive BIS artist) has been at the heart of his work since 1992, and testifies to an exceptional musical productivity. He advises the firm Henri-Selmer-Paris in the development of prototype instruments, and supervises a series of publications for Éditions Lemoine Paris. Claude Delangle is a Chevalier des Arts et des Lettres.

The pianist **Odile Catelin-Delangle** has been travelling the globe with her husband, the saxophonist Claude Delangle for four decades. She takes a special interest in the music of Philippe Leroux, and her in-depth knowledge of French music, in par-

ticular that of Claude Debussy, has led to fruitful collaborations with a number of composers and the premières of more than eighty works. Young pianists from all over the world flock to join her class at the École Normale de Musique de Paris/Alfred Cortot and benefit from her great experience. Odile Catelin-Delangle studied in Lyon and then in Paris and was taught by two great teachers, Germaine Mounier and Maria Curcio. She has been a prizewinner at the International Maria Canals Competition in Barcelona and the Geneva International Music Competition.

Der lange Weg, den wir zusammen mit dem Komponisten Philippe Leroux zurückgelegt haben, hat unseren Geist als zeitgenössische Künstler zutiefst geprägt, und seine Musik ist in gewisser Weise zu unserer eigenen geworden. Als wir das Master für diese Platte mitten in der weltweiten Coronavirus-Pandemie erhielten, wurden wir von der gleichen Begeisterung mitgerissen, die wir empfanden, als wir der Musik zum ersten Mal begegneten. Mit unfehlbarer Freude als „Spielplatz“ für Kinder konzipiert, sind die hier eingespielten Werke Teil einer Virtuosität, die nicht zur Schau gestellt wird. Traditionelle und zeitgenössische Techniken werden in einer einzigen Geste verklärt, diesem „einzigen Pinselstrich“ der chinesischen Malerei, der sein Saxophonkonzert *L'Unique trait de pinceau* (2008) inspirierte. Die Tessitura des Sopransaxophons wird in *Conca Reatina – Ruban de Möbius* zerschlagen, obwohl das Stück keine Registererweiterung erfordert. Indem Leroux intellektuelle Strenge und Spontaneität der Bewegung verbindet und so Körper und Geist vereint, zeigt er die Gesamtheit des Saxophons, „die Schöne und das Biest“, und enthüllt das Genom seiner akustischen Realität. Seine Erforschung der Möglichkeiten des Klaviers – die Verwendung von Halbpedalen und der subtile Einsatz von Resonanz – öffnet die Musik und zeugt von seiner Bewunderung für die Klaviermusik Debussys. Unsere Zusammenarbeit begann 1991 mit dem Trio *Phonie douce*. Mit *Airs* (1994) und *Un lieu verdoyant* (1999), einem Gefühlsausbruch nach dem Tod von Gérard Grisey, näherten sich unsere jeweiligen Empfindungen noch mehr an, und nach der erfolgreichen Uraufführung von *L'Unique trait de pinceau*, einem Auftrag von Radio France, wurde unsere Freundschaft weiter gefestigt: *Ama* (2009), *Dense ... Englouti* (2011), *SPP* (2012), *Conca Reatina – Ruban de Möbius* (2015–17), *Répéter ... Opposer* (2018) und *Noûs* (2019). Der Geist dieser Musik bewegt uns tief durch die Art und Weise, wie sie an der lebendigen Einheit der Welt teilhat.

Die unerschütterliche künstlerische Treue, die uns seit drei Jahrzehnten mit BIS

verbindet, wird hier zu einer Errungenschaft historischer Natur: ein „musikalisches Kontinuum“, das die Geschichte von Freundschaft, die aus Musik gemacht wird, und Musik, die aus Freundschaft gemacht wird, erzählt. Eines der Ziele der Kunst ist es, Menschen zu vereinen.

Claude und Odile Delangle

Philippe Leroux wurde am 24. September 1959 in Boulogne sur Seine (Frankreich) geboren. Im Jahr 1978 schrieb er sich am Pariser Konservatorium ein, wo er Komposition bei Ivo Malec, Claude Ballif und Pierre Schaeffer studierte. Zu dieser Zeit wurde er auch von Olivier Messiaen und Iannis Xenakis unterrichtet. Im Jahr 1993 wurde er mit dem Prix de Rome ausgezeichnet und wohnte als Stipendiat bis Oktober 1995 in der Villa Medici. Er hat mehr als achtzig Werke komponiert – für Symphonieorchester, Gesang, Elektronik und Kammerensemble sowie akusmatische Stücke – im Auftrag von Organisationen wie dem französischen Kulturministerium, dem Canada Council for the Arts, dem Südwestfunk Baden-Baden, der Koussevitzky-Stiftung und dem IRCAM sowie von zahlreichen internationalen Orchestern und Ensembles. Seine Musik wird weithin gespielt und weltweit ausgestrahlt: Biennale Venedig, Donaueschinger Musiktage, Festival Présences de Radio-France, Tonhalle Orchester Zürich, BBC Symphony Orchestra, Orchestre Philharmonique de Radio France, Orchestre Symphonique de Québec, Ensemble Intercontemporain. Als Preisträger des Preises der Fondation Simone et Cino del Duca (von der Académie des Beaux-Arts de l’Institut de France) und des Arthur-Honegger-Preises (von der Fondation de France) für seine Arbeit als Komponist wurde er 2015 als Mitglied der Société royale du Canada (Die Königliche Gesellschaft Kanadas, neuerdings The Academies of Arts, Humanities, and Sciences of Canada, ist die nationale Akademie der Wissenschaften von Kanada.) nominiert.

Er hat zahlreiche Artikel über zeitgenössische Musik veröffentlicht und zahlreiche Vorträge und Kompositionskurse an Orten wie dem Collège de France, der UC Berkeley, der Harvard University, dem Tschaikowsky-Konservatorium, der Grieg-Akademie, der Columbia University, der Königlichen Dänischen Musikakademie, der Päpstlichen Katholischen Universität von Chile und dem Georgia Institute of Technology (Atlanta) gehalten. Von 2001 bis 2006 unterrichtete er Komposition am IRCAM im Rahmen der Klasse für Computermusik. Seit September 2011 ist er außerordentlicher Professor für Komposition an der Schulich School of Music der McGill University in Montreal. Er ist auf rund vierzig CDs vertreten, darunter acht CDs, die ausschließlich seiner Musik gewidmet sind.

www.lerouxcomposition.com

SPP

In dieser im Jahr 2000 komponierten Partitur, die aus *PPP* (1993) für Flöte und Klavier entwickelt wurde, finden wir das Prinzip der Kontinuität, das dem Komponisten sehr am Herzen liegt und das untrennbar mit dem Wunsch verbunden ist, musikalische Figuren zu schaffen. Diese Kontinuität besteht aus verworrenen Linien unterschiedlicher Dichte, die sich gegenseitig in dem gemeinsamen Bemühen bestärken, die musikalische Bewegung zu tragen. Das Prinzip, das das Stück belebt, entspringt einem klaren Wunsch nach Logik. Das gesamte musikalische Material des Werkes leitet sich entweder aus dem Eröffnungsklang ab, der bereits seine eigenen Entwicklungen enthält, oder aus Prozessen, die, an ihre Grenzen gestoßen, sich erschöpfen und absterben, sich verwandeln oder auf ihr Hauptelement reduziert werden. Aber diese gegensätzlichen Bewegungen, vom Klang zur Textur oder von Prozessen zur elementaren musikalischen Einheit, sind immer komplementär. In diesem Sinne kann man das Werk als eine musikalische Metapher für

die Gesetze der Biologie hören, nach denen Elemente sich selbst zerstören, während sie im Augenblick ihrer Zerstörung neue Elemente schaffen, die ihrerseits Träger von Leben und Tod sein werden. Für den Komponisten erinnert der Titel *SPP* an das Saxophon (ein Instrument, für das er viel geschrieben hat), Philippe (er selbst spielte Klavier und versuchte sich am Saxophon) und seine Vergangenheit (frz. *passé*, in der durch seinen Bruder diese beiden Instrumente eine wichtige Rolle gespielt haben, von der Entdeckung des Repertoires für Klavier bis zum Jazz).

AMA

AMA für Klavier wurde 2009 im Auftrag des Marguerite Long-Jacques Thibaud-Wettbewerbs komponiert. Mit dem erneuten Aufgreifen von *M* für zwei Klaviere, zwei Schlagzeuger und Elektronik (1997) erforscht *AMA* vor allem die Konzepte von Resonanz und kontinuierlicher Transformation. Ausgelöst durch klar erkennbare musikalische Ideen, die in den ersten Takten präsentiert werden, fungieren die Resonanzen (die sich aus der Analyse der Harmonien des Klaviers ergeben) als harmonisches Material für das gesamte Werk. Zunächst als Spuren der anfänglichen Figuren in einer gewissen klanglichen Leere ausgestellt, bestehen sie auf einzigartige Weise aus langanhaltenden Klängen. Dann werden sie durch den ständigen Einsatz von Wiederholung und Verschiebung allmählich autonom, während sich gleichzeitig die musikalische Aktivität intensiviert. Die Resonanzen werden nun verkürzt oder ausgeweitet und dann durch einen kontinuierlichen Transformationsprozess, der sie in Texturen aus Klanggranulationen und polyrhythmischer Schichtung umwandelt, miteinander vermischt. Gegen Ende des Stückes werden die ursprünglichen Figuren einfacher, reduziert auf eine einzige aufsteigende Geste, die in erweiterter Form das Werk beendet.

Wenn dieses Werk auch in einer gewissen Kargheit beginnt, wird es bald zu einem ständigen Anschwellen, das versucht, den Jubel und die Vielfältigkeit des

musikalischen Materials und der pianistischen Gesten auszudrücken. In den letzten Takten hört der aufmerksame Zuhörer einen dezenten Pfeifton, eine Anspielung auf die Ama, die japanischen Perlentaucherinnen, die ihre Atmung mit einer speziellen Atemtechnik regulieren.

Conca Reatina – Ruban de Möbius

Conca reatina – Ruban de Möbius für Sopransaxophon, geschrieben zwischen 2015 und 2017, wurde von Claude und Odile Delangle in Auftrag gegeben. Das Stück ist frei inspiriert von den unnachahmlichen Konturen der Berge und Hügel des Rieti-Tales (*Conca reatina*) in Italien. Während zahlreicher Aufenthalte in der Stadt Rieti – wo der Komponist von seinem Fenster aus die Gipfel dieser Berge sehen konnte, die wie musikalische Arabesken auf- und absteigen – kam ihm die Idee für das Werk. Es ist ein besonders virtuoses Stück, dessen Grundidee weder ein Thema noch ein Motiv ist, sondern vielmehr eine melodische Geste, die aus einer sehr schnellen Kette von Noten besteht, die ein Möbiusband darstellen. Dieses schwindelerregende klangliche Wettrennen unterstützt einen musikalischen Satz, zusammenhängend oder aus einzelnen Elementen bestehend, dessen Bahnen durch das ganze Werk hindurch zahlreichen Metamorphosen unterworfen sind. Ständig wechselnde Linien werden wiederkehrend; sie werden manchmal unterbrochen oder auf die Gefahr hin, ihre charakteristische kinetische Qualität zu verlieren, ganz durcheinandergebracht. Um eine Analogie zum berühmten Möbiusband herzustellen, wird der Hörer unerbittlich zu seinem Ausgangspunkt zurückgeführt, mit dem kleinen Unterschied, dass hier die anfängliche Bewegung immer weiter weggeschoben wird, als ob das Band selbst relativiert würde. Der Klangweg ahmt sich manchmal selbst nach, im Dialog mit seinem Echo, findet aber immer den Schwung, den Jubel und die Lebensenergie wieder, die die Grundlage seiner Identität bilden.

Répéter ... Opposer

Dieses vom Pianisten Hugues Leclère in Auftrag gegebene Stück aus dem Jahr 2018 ist eine Hommage an Claude Debussy, insbesondere an seine *Études* Nr. 9 und 10, *Pour les notes répétées* und *Pour les sonorités opposées*. Das Werk basiert auf Wiederholungen von Noten und Akkorden, die gegensätzlich sind in Bezug auf Register (hoch/tief), Spieltechnik (resonant/abgetrennt; aufeinanderfolgend oder überlagert) und Aktivitätsarten (pointillistisch/polyrhythmisch/isolierte Klangkonfigurationen). Accelerandos und Ritardandos verbinden diese verschiedenen Elemente miteinander und verwandeln manchmal bestimmte Tonhöhen oder wiederholte Akkorde in „harmonisch gestreifte Texturen“. Einer der Kompositionsprozesse beinhaltet die fortschreitende „Umkehrung“ bestimmter musikalischer Konfigurationen, so dass sich die Reihenfolge der Elemente umkehrt: Was einst der Vorlauf zu einem Akkord war, wird allmählich zu dessen Ende. Dieses Stück, das ein autobiografisches Ereignis im Leben des Komponisten widerspiegelt, ist reich an Angst und Hoffnung; es ist düster und leuchtend, spiegelt aber immer einen Kampf ums Leben wider.

Dense ... Englouti

Ebenfalls vom Pianisten Hugues Leclère in Auftrag gegeben, ist dieses Stück aus dem Jahr 2011 wie *Répéter ... Opposer* eine Hommage an Debussy und an zwei seiner *Préludes* für Klavier, *La cathédrale engloutie* und *La danse de Puck*. Debussy nimmt einen wichtigen Platz im musikalischen Universum von Philippe Leroux ein. Als er *La cathédrale engloutie* zum ersten Mal hörte, war die Musik für ihn ein wahrer Schock. Diese immense Resonanz, aus der sich langsam ein archaischer Gesang entwickelt, der uns zu unseren metaphysischen und spirituellen Ursprüngen zurückführt, überwältigte ihn völlig. Sie eröffnete einen neuen Weg in seiner musikalischen Vorstellungskraft: die Ausarbeitung eines harmonischen

Raumes durch Resonanz, wobei letztere als Spur eines vergangenen Ereignisses angesehen wird, das mit ihrer Hilfe rekonstruiert werden kann. Debussys Vision einer Musikform, die die Idee der Bewegung und der instrumentalen Geste als grundlegende Elemente aufgreift, ist auch für Philippe Leroux sehr wichtig. In *La danse de Puck* ist die wichtigste pianistische Geste – eine kurze, schnelle Folge von gebundenen Noten – eine eigenständige musikalische Idee. Danach ist es nicht mehr ein Thema oder ein Motiv, das die musikalische Idee vermittelt und das Maß der musikalischen Idee vorgibt, sondern eine mit der menschlichen Motorik verbundene Bewegung, eine musikalische Geste. *Dense ... Englouti* ist voll von Reminiszenzen an die beiden Debussy-Präludien, die zwischen Resonanz und reiner Bewegung schwanken. Es wird von einer Art formaler Spitze durchzogen, einer Reihe schlanker, hoher, aufsteigender Akkorde, die dem Bild jener Kathedrale ähneln könnten, die sich für immer aus den Tiefen unserer inneren Ozeane erhebt.

Noûs

Dieses Stück für Sopransaxophon und Klavier wurde 2019 in Montreal und Quebec, geschrieben und ist Claude und Odile Delangle gewidmet. Seine unverwechselbare Form ist um ein ursprüngliches Element herum konstruiert, das gleich zu Beginn zu hören ist, eine Art Mini-Big-Bang, der nach und nach größer wird und bei jedem Auftritt (von denen es neun gibt) dieselben Phasen wieder aufgreift. Man könnte es mit einer Spirale vergleichen, in dem Sinne, dass jede neue Erscheinung des „Ereignisses“ weiter geht als die vorhergehende und länger wird und dabei verschiedene Aspekte der Anfangsepisode weiterentwickelt. Diese Elemente sind in chronologischer Reihenfolge: eine rhythmische und melodische Schleife, eine kurze aufsteigende Linie, eine Reihe von vertikalen Akkorden, ein weiterer Aufstieg (länger als der erste), ein Vorhalt im obersten Register, gefolgt von einer zweiten melodischen Schleife im gleichen Register und schließlich ein langer Schluss. Es

ist diese konstante, sich ständig vertiefende Vitalität, die auf das Konzept des „noûs“ anspielt, das sowohl Gedanke als auch Intelligenz bedeutet, vor allem aber Geist, jenen Teil des Menschen, der ständig aufsteigt und immer tiefer geht, je mehr wir uns den geistigen Höhen nähern.

© *Philippe Leroux 2020*

Claude Delangle war die treibende Kraft hinter zahlreichen Uraufführungen. Auf Wunsch von Pierre Boulez trat er von 1986 bis 2000 als Solist und Mitglied des Ensemble Intercontemporain auf. Luciano Berio schrieb für ihn das Konzert *Chemin VII – Récit sur Sequenza IXb*, und Karlheinz Stockhausen widmete ihm *Linker Augentanz*. Er ist Gründer der Université Européenne du Saxophone in Gap im Südosten Frankreichs, hat zahlreiche öffentliche Kurse gegeben und steht in ständigem Kontakt mit jungen Komponisten der Kompositionsklasse des IRCAM und des Pariser Konservatoriums, wo er fast 150 Schüler unterrichtet hat. Die Uraufführung und Vermittlung der Musik motivieren sein gesamtes Schaffen. Die Arbeit von Dirigenten wie Esa-Pekka Salonen, Mikko Franck, Peter Eötvös, Myung-Whun Chung und Leonard Slatkin hat ihn stark inspiriert, und in seiner Laufbahn als Solist hat er mit vielen renommierten Orchestern zusammengearbeitet. Aufnahmen (als exklusiver BIS-Künstler) stehen seit 1992 im Mittelpunkt seiner Arbeit und zeugen von einer außergewöhnlichen musikalischen Produktivität. Er berät die Firma Henri-Selmer-Paris bei der Entwicklung von Prototyp-Instrumenten und betreut eine Reihe von Publikationen für die Éditions Lemoine Paris. Claude Delangle wurde mit dem Titel „Chevalier des Arts et des Lettres“ ausgezeichnet.

Die Pianistin **Odile Catelin-Delangle** reist seit vier Jahrzehnten mit ihrem Mann, dem Saxophonisten Claude Delangle, um die Welt. Ihr besonderes Interesse gilt der Musik von Philippe Leroux, und ihre profunde Kenntnis der französischen Musik, insbesondere von Claude Debussy, haben zu einer fruchtbaren Zusammenarbeit mit einer Reihe von Komponisten und zur Uraufführung von mehr als achtzig Werken geführt. Junge Pianisten aus der ganzen Welt kommen in Scharen in ihre Klasse an der École Normale de Musique de Paris/Alfred Cortot um von ihrer großen Erfahrung zu profitieren. Odile Catelin-Delangle hat in Lyon und dann in Paris studiert und wurde von zwei großen Lehrerinnen, Germaine Mounier und Maria Curcio, unterrichtet. Sie war Preisträgerin des Internationalen Maria-Canals-Wettbewerbs in Barcelona und des Internationalen Musikwettbewerbs in Genf.

Le chemin long parcouru aux côtés du compositeur Philippe Leroux a profondément orienté notre âme d'artistes contemporains et sa musique est devenue un peu la nôtre. C'est au cœur du confinement planétaire suite à l'épidémie de Coronavirus que nous recevons le master de ce disque qui nous immerge dans l'enthousiasme intact des premières lectures. Conçues dans une joie indéfectible comme une « aire de jeux » d'enfants, les œuvres enregistrées ici s'inscrivent dans une virtuosité qui ne s'affiche pas. Les techniques traditionnelles ou contemporaines sont transfigurées en un seul geste, cet « Unique trait de pinceau » du peintre chinois qui inspira le Concerto pour saxophone. La tessiture du soprano vole en éclat dans *Conca Reatina – Ruban de Möbius* qui ne fait pourtant appel à aucune extension de registre. Reliant rigueur de la pensée et spontanéité du mouvement, ce qui revient à unifier le corps et l'esprit, Leroux dévoile un saxophone total, « la belle et la bête », révélant le génome de sa réalité acoustique. Par ailleurs, sa recherche pianistique, l'ajustement des demi-pédales et le jeu subtil sur la résonance, ouvrent l'espace et attestent de l'écoute émerveillée de l'œuvre pour piano de Debussy. Dès 1991, le trio *Phonie douce* initiait notre collaboration. *Airs* (1994) et *Un lieu verdoyant* (1999), cri d'émotion au départ de Gérard Grisey, unifiaient davantage encore nos sensibilités respectives. Après le succès de la création de *L'Unique trait de pinceau* (2008), commande de Radio France, notre compagnonnage s'intensifia : *Ama* (2009), *Dense... Englouti* (2011), *SPP* (2012), *Conca Reatina – Ruban de Möbius* (2017), *Répéter... Opposer* (2018), *Noûs* (2019). Le souffle de cette musique nous touche profondément par sa participation à l'unité vivante du monde.

La fidélité artistique indéfectible qui nous unit à BIS depuis trois décennies trouve ici un accomplissement aux allures historiques : un « continuum musical » qui raconte l'amitié faite musique et la musique faite d'amitié. Une des fonctions de l'art est d'unir les êtres.

Claude et Odile Delangle

Philippe Leroux est né le 24 septembre 1959 à Boulogne-sur-Seine (France). Dès 1978, il entre au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris où il fait ses études de composition (Ivo Malec, Claude Ballif, Pierre Schaeffer). Durant cette période, il étudie également avec Olivier Messiaen et Iannis Xenakis. En 1993, il est nommé pensionnaire à la Villa Médicis (prix de Rome), où il séjourne jusqu'en octobre 1995. Il est l'auteur de plus de quatre-vingts œuvres, pour orchestres symphoniques, vocales, dispositifs électroniques, musiques de chambre et acousmatiques, commandées par des institutions telles que : Ministère français de la Culture, Conseil des Arts du Canada, Südwestfunk Baden-Baden, Fondation Koussevitzky, IRCAM, ainsi que par de nombreux orchestres et ensembles internationaux. Ses œuvres sont largement jouées et diffusées dans le monde : Biennale de Venise, Festival de Donaueschingen, Festival Présences de Radio-France, Tonhalle Orchester Zürich, BBC Symphony Orchestra, Orchestre Philharmonique de Radio-France, Orchestre Symphonique de Québec, Ensemble Intercontemporain. Prix de la Fondation Simone et Cino del Duca (Académie des Beaux-Arts de l'Institut de France), prix Arthur Honegger de la Fondation de France pour l'ensemble de son œuvre, il est nommé en 2015, membre de la Société Royale du Canada. Il a publié plusieurs articles sur la musique contemporaine et donné de nombreuses conférences et cours de composition dans des lieux tels que le Collège de France, UC Berkeley, Harvard University, Conservatoire Tchaïkovsky, l'Académie Grieg, Columbia University, Conservatoire Royal de Copenhague, Université catholique de Santiago du Chili et Georgia Institute of Technology (Atlanta). De 2001 à 2006 il a enseigné la composition à l'IRCAM dans le cadre du cursus d'informatique musicale. Depuis septembre 2011, il est professeur agrégé de composition à la Schulich School of Music de l'université McGill à Montréal. Sa discographie comporte une quarantaine de CDs dont 8 portraits.

www.lerouxcomposition.com

SPP

Dans cette partition composée en 2000, issue de *PPP* (1993) pour flûte et piano, on relève le principe de continuité cher au compositeur, inséparable d'une volonté d'engendrement incessant des figures. Cette continuité est faite de lignes de différentes épaisseurs, enchevêtrées, qui s'induisent les unes les autres en vue d'un effort commun à porter le mouvement musical. Le principe qui anime la pièce procède d'une volonté évidente de logique. Toutes les idées de l'oeuvre sont déduites, soit d'un son initial qui porte déjà en lui ses propres développements, soit de processus qui, poussés jusqu'à leurs extrêmes limites, s'épuisent et meurent, se transforment ou se réduisent à leur élément principal. Mais ces mouvements inverses, du son à la texture ou du processus à l'unité sonore élémentaire, sont toujours complémentaires. En ce sens, on peut écouter l'oeuvre comme une métaphore sonore des lois du vivant, dans lequel les éléments qui se détruisent en engendrent d'autres au moment même de leur disparition, qui seront à leur tour porteurs à la fois de mort et de vie. Le titre *SPP* évoque, pour Philippe Leroux, le Saxophone (instrument pour lequel il a beaucoup écrit), Philippe (lui-même a joué du piano et s'est essayé au saxophone) et son *Passé* (dans lequel, par l'intermédiaire de son frère, ces deux instruments ont joué un rôle important, de la découverte du répertoire pianistique au jazz).

AMA

Commandée par le Concours Marguerite Long-Jacques Thibaud, *AMA* pour piano a été composée en 2009. Revisitant *M* pour deux pianos, deux percussions et électronique (1997), *AMA* explore principalement les notions de résonance et de processus de transformation continue. Déclenchées par des figures sonores clairement identifiables et présentées dès les premières mesures, les résonances (issues des données fournies par l'analyse d'harmoniques de piano) servent de matériau

harmonique à l'ensemble de l'œuvre. Tout d'abord exposées comme traces des figures initiales au sein d'une certaine vacuité sonore, elles sont constituées uniquement de sons entretenus. Puis, par l'usage constant de procédés de répétitions et de décalages, elles deviennent peu à peu autonomes en même temps que l'activité sonore s'intensifie. Elles sont alors contractées ou dilatées, puis interpolées entre elles, à l'aide de processus de transformation continue qui les convertissent en textures de granulations sonores et d'étagements polyrythmiques. Vers la fin de la pièce, les figures initiales se simplifient en se réduisant à un unique geste ascendant qui, dilaté, clos l'ensemble du discours.

Si cette œuvre commence dans un certain dénuement, elle devient vite un jaillissement perpétuel qui veut exprimer la jubilation et le foisonnement de la matière sonore et des gestes pianistiques. L'auditeur attentif entendra dans les dernières mesures de la pièce un sifflement discret, clin d'œil aux Ama, ces femmes pêcheurs japonaises utilisant une technique d'apnée particulière pour réguler leurs respirations.

Conca Reatina – Ruban de Möbius

Conca reatina – Ruban de Möbius, pour saxophone soprano, composée entre 2015 et 2017, est une commande de Claude et Odile Delangle. L'œuvre s'inspire librement des inimitables courbes qui décrivent les montagnes et les collines des Monts Reatins, en Italie. C'est lors de plusieurs séjours dans la ville de Rieti, d'où l'auteur pouvait apercevoir de sa fenêtre les crêtes de ces montagnes, ondulant comme des arabesques sonores, que l'idée lui est venue de s'en inspirer. L'œuvre est particulièrement virtuose par le fait que ce qui en constitue l'idée principale n'est ni un thème ni un motif, mais plutôt un geste mélodique constitué de notes enchaînées très rapidement qui décrivent un ruban de Möbius. Cette vertigineuse course sonore est le support d'un mouvement musical continu ou formé d'éléments discrets dont

les trajectoires subissent de nombreuses métamorphoses tout au long de l'œuvre. De lignes sans cesse changeantes, elles deviennent périodiques et sont parfois brisées ou totalement brouillées au risque de perdre leur particularité cinétique. Par analogie avec le fameux ruban, l'auditeur est inlassablement ramené à son point de départ, à la différence près qu'ici, ce moment initial est toujours repoussé plus loin, comme si le ruban était lui-même mis en perspective. Le cheminement sonore s'imité parfois lui-même, dialoguant ainsi avec son écho, mais retrouve toujours l'élan, la jubilation et le jaillissement vital qui fondent son identité.

Répéter... Opposer

Commande du pianiste Hugues Leclère, cette pièce, composée en 2018, est un hommage à Claude Debussy, plus particulièrement à ses études neuf et dix, respectivement *Pour les notes répétées* et *Pour les sonorités opposées*. L'œuvre est fondée sur des répétitions de notes et d'accords qui s'opposent par les registres (aigu/grave), les modes de jeux (résonant/détaché : de façon successive ou superposée) et les types d'activité (pointilliste/polyrythmique/configurations sonores isolées). Des accélérations positives ou négatives (ralentissements) relient ces différents éléments, en transformant parfois certaines hauteurs ou accords répétés en textures harmoniques striées. Un des procédés d'écriture de l'œuvre consiste à faire entendre le « retournement » progressif de certaines configurations sonores dont l'ordre des éléments s'inverse : par exemple, ce qui formait l'élan d'un accord devient peu à peu sa terminaison. Cette œuvre, marquée par un événement autobiographique de l'auteur, est à la fois riche de peur et d'espoir, sombre et lumineuse, mais exprimant toujours le reflet d'une lutte pour la vie.

Dense... Englouti

Commandée également par le pianiste Hugues Leclère, cette œuvre composée en 2011 est, comme *Répéter... Opposer*, un hommage à Debussy et à ses deux préludes pour piano, *La cathédrale engloutie* et *La danse de Puck*. Debussy a occupé une place importante dans l'univers musical de Philippe Leroux. Sa première écoute de *La cathédrale engloutie* a été pour lui un véritable choc. Cette immense résonance d'où émerge lentement un chant archaïque qui nous ramène à notre fond métaphysique et spirituel l'a profondément bouleversé. Elle a ouvert une voix dans son imaginaire musical : celle de l'élaboration de l'espace harmonique au moyen de la résonance, cette dernière étant considérée comme la trace d'un événement passé pouvant, grâce à elle, être reconstitué. Debussy lui est très proche aussi pour sa vision d'une musique instituant les notions de mouvement et de geste instrumental comme éléments fondamentaux de son discours. Dans *La danse de Puck*, le principal geste pianistique, une courte et rapide suite de notes conjointes, est en soi une idée musicale. Dès lors, ce n'est plus un thème ou un motif qui véhicule et donne la mesure du sens musical, mais un mouvement lié à la motricité humaine, un geste sonore. *Dense... Englouti* est une œuvre pleine de réminiscences des deux préludes du maître de Saint-Germain-en-Laye, qui s'articule entre résonance et pur mouvement. Elle est traversée par une sorte de flèche formelle, suite de fins accords suraigus ascendants qui pourrait s'apparenter à l'image de cette cathédrale qui n'en finit pas de sortir des profondeurs de nos océans intérieurs.

Noûs

Cette pièce pour saxophone soprano et piano a été composée à Montréal et Québec en 2019. Elle est dédiée à Claude et Odile Delangle. Sa forme, particulière, est construite autour d'un élément primordial entendu dès le début, une sorte de mini big bang qui s'agrandit peu à peu en revenant à chaque occurrence (il y en a neuf)

les mêmes phases. On pourrait évoquer une forme en « spirale » dans la mesure où chaque nouvelle apparition de l'évènement va plus loin que la précédente et s'allonge en développant les différents constituants de l'épisode initial. Ces éléments premiers sont chronologiquement : une boucle rythmo-mélodique, une courte trajectoire ascendante, une série d'accords verticaux, une ascension plus longue que la première, une suspension dans l'extrême aigue suivi d'une seconde boucle mélodique dans le même registre, et enfin d'une longue désinence. C'est ce perpétuel élan, s'approfondissant au fur et à mesure de son existence, qui se réfère à la notion de « nous » qui signifie à la fois la pensée et l'intelligence mais surtout l'esprit, cette partie de l'être humain s'élançant sans cesse, par approfondissements successifs, vers les hauteurs spirituelles.

© *Philippe Leroux 2020*

Claude Delangle a suscité de nombreuses créations. À la demande de Pierre Boulez il s'est produit en soliste et au sein de l'Ensemble Intercontemporain de 1986 à 2000. Luciano Berio écrivit pour lui le concerto *Chemin VII – Récit sur Sequenza IXb* et Karlheinz Stockhausen lui dédia *Linker Augentanz*. En contact permanent avec les jeunes compositeurs issus du Cours de composition de l'IRCAM et du Conservatoire de Paris où il a formé près de cent cinquante élèves, il fonde l'Université Européenne du Saxophone de Gap en 1988 et donne de nombreux cours publics. Créer et transmettre motivent toute son activité musicale. Ayant abondamment puisé son inspiration dans le travail avec des chefs tels que Esa-Pekka Salonen, Mikko Franck, Peter Eötvös, Myung-Whun Chung, ou Leonard Slatkin, sa carrière de soliste s'est établie avec des orchestres prestigieux. Sa discographie en exclusivité chez BIS est au cœur de son activité artistique depuis 1992 et rend compte d'une production musicale exceptionnelle. Conseiller de la société Henri-

Selmer-Paris pour le développement des prototypes, il dirige une collection aux Éditions Lemoine Paris. Claude Delangle est Chevalier des Arts et des Lettres.

Interprète privilégiée de la musique de Philippe Leroux, la pianiste **Odile Catelin-Delangle** sillonne la planète avec son époux, le saxophoniste Claude Delangle depuis quatre décennies. Sa connaissance approfondie du répertoire français dans lequel Claude Debussy occupe une place de choix, lui aura permis un travail fructueux avec de nombreux compositeurs et la création de plus de quatre-vingts œuvres. De nombreux jeunes pianistes du monde entier affluent dans sa classe de l'École Normale de Musique de Paris/Alfred Cortot pour profiter de sa grande expérience. Lauréate du Concours International Maria Canals de Barcelone et du Concours International de Genève, sa formation accomplie à Lyon puis à Paris fut marquée par l'enseignement des deux grandes pédagogues Germaine Mounier et Maria Curcio.

Also available:

BIS-640 The Solitary Saxophone

Works for solo saxophone by Karlheinz Stockhausen, Luciano Berio,

Giacinto Scelsi, Betsy Jolas and Tōru Takemitsu

Claude Delangle *soprano, alto, tenor and baritone saxophone*

BIS-665 Denisov: Saxophone Concerto

Edison Denisov: Saxophone Concerto; Peinture for Orchestra; Saxophone Sonata

Claude Delangle *saxophone*; **BBC National Orchestra of Wales / Tadaaki Otaka**;

Odile Delangle *piano*

BIS-765 The Russian Saxophone

Chamber works by Edison Denisov, Alexander Raskatov,

Sofia Gubaidulina, Vadim Karasikov and Alexander Vustin

Claude Delangle *saxophone*; **Odile Delangle** *piano*; **Vérène Westphal** *cello*;

Elena Vassilieva *soprano & chimes*; **Damien Royannais** *saxophone*; **Jean Geoffroy** *vibraphone*

BIS-890 The Japanese Saxophone

Chamber works by Masakazu Natsuda, Ichiro Nodaïra, Yoshihisa Taïra, Toshio Hosokawa,

Fuminori Tanada, Tōru Takemitsu, Joji Yuasa and Karen Tanaka

Claude Delangle *saxophone*; **Odile Delangle** *piano*; **Jean Geoffroy** *percussion*

BIS-1020 A Saxophone for a Lady

Duos by Claude Debussy, André Caplet, Vincent d'Indy, Florent Schmitt and Maurice Ravel

Claude Delangle *saxophone*; **Odile Delangle** *piano*

BIS-1130 À la française

Duos by Fernande Decrück, Claude Delvincourt, Pierre Sancan,

Paule Maurice, Charles Kœchlin and Alfred Desenclos

Claude Delangle *saxophone*; **Odile Delangle** *piano*

BIS-1170 Paris – Buenos Aires

Works by Astor Piazzolla, Gabriel Senanes, Oscar Strasnoy, Julio-Martin Viera, Gerardo Gandini,

Luis Naón, Gustavo Beytelmann, Carlos Grätzer and Daniel Bozzani

Tango Futur: **Claude Delangle** *saxophone*; **Odile Delangle** *piano*; **Max Bonnay** *bandoneon*;

Eric Chalan *double bass*; **Jean Geoffroy** *percussion*; **Susanna Moncayo** *mezzo-soprano*

BIS-1270 Historic Saxophone

Duos by Jules Demersseman, Jérôme Savari, Paul Agricol Genin,
Jean-Baptiste Singelée, Joseph Arban, Léon Chic and Hyacinthe Klose
Claude Delangle *saxophone*; **Odile Delangle** *piano*

BIS-1357 Under the Sign of the Sun

Works for saxophone and orchestra by Jacques Ibert, Henri Tomasi,
Maurice Ravel, Paule Maurice, Florent Schmitt and Darius Milhaud
Claude Delangle *saxophone*; **Singapore Symphony Orchestra / Lan Shui**

BIS-1630 Japanese Love Songs

Works by Akira Ifukube, Bertrand Dubedout, Masakazu Natsuda, Ichiro Nodaira,
Hacène Larbi, Ryo Noda, Fuminori Tanada, Toshio Hosokawa
Claude Delangle *saxophone*; **Marie Kobayashi** *mezzo-soprano*; **Jean Geoffroy** *percussion*

BIS-1640 La Création du Monde

Darius Milhaud's *La Création du Monde* and works for saxophone and wind band
by John Williams, Roger Boutry, Paul Creston and Astor Piazzolla
Claude Delangle *saxophone*; **Swedish Wind Ensemble / Christian Lindberg**

BIS-1790 Harmonious Breath

Works for saxophone and Chinese orchestra
by Yiu-Kwong Chung, Xiuwen Peng, Leilei Tian and Gang Chen
Claude Delangle *saxophone*, **Taipei Chinese Orchestra / En Shao**

BIS-2232 Nocturnes

Orchestral works by Claude Debussy including the Rhapsody for Saxophone and Orchestra
Claude Delangle *saxophone*; **Singapore Symphony Orchestra / Lan Shui**

These and other recordings from BIS are also available as high-quality downloads from eClassical.com

Supported by:



The music on this Hybrid SACD can be played back in Stereo (CD and SACD) as well as in 5.0 Surround sound (SACD).

Our surround sound recordings aim to reproduce the natural sound in a concert venue as faithfully as possible, using the newest technology. In order to do so, all five channels are recorded using the full frequency range, with no separate bass channel added: a so-called 5.0 configuration. If your sub-woofer is switched on, however, most systems will also automatically feed the bass signal coming from the other channels into it. In the case of systems with limited bass reproduction, this may be of benefit to your listening experience.

Recording Data

Recording: October 2019 at the Salle Mozart, Conservatoire de Musique à Rayonnement Départemental (CRD) d'Aulnay-sous-Bois, France
Producer and sound engineer: Marion Schwebel (Take5 Music Production)
Piano technician: Philippe Copin

Equipment: BIS's recording teams use microphones from Neumann, DPA and Schoeps, audio electronics from RME, Lake People and DirectOut, MADl optical cabling technology, monitoring equipment from B&W, STAX and Sennheiser, and Sequoia and Pyramix digital audio workstations.
Original format: 24-bit / 96 kHz

Post-production: Editing and mixing: Marion Schwebel

Executive producer: Robert Suff

Booklet and Graphic Design

Cover text: © Philippe Leroux 2020
Translations: BIS (English); Elke Albrecht (German)
Cover photos: © Pierre Raimbault
Typesetting, lay-out: Andrew Barnett (Compact Design)

BIS Records is not responsible for the content or reliability of any external websites whose addresses are published in this booklet.

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.
If we have no representation in your country, please contact:
BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden
Tel.: +46 8 544 102 30
info@bis.se www.bis.se

BIS-2490 ® & © 2020, BIS Records AB, Sweden.



BIS-2490